

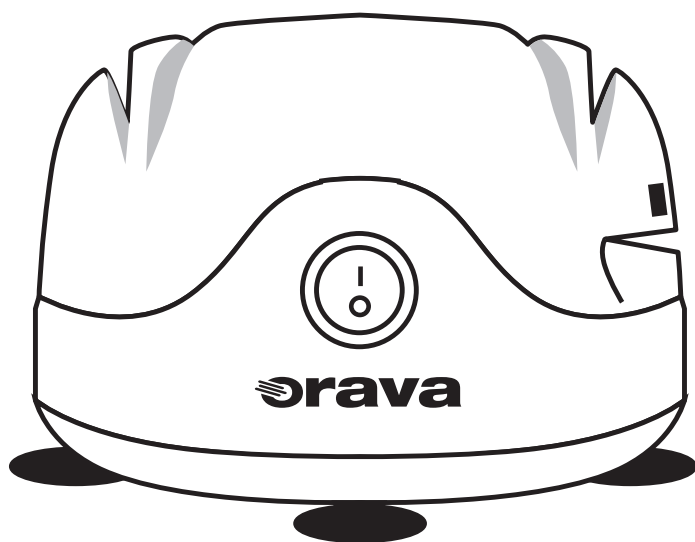
Elektrická brúska

**orava**

**BN-44**

**Návod na obsluhu/Záruka**

**SK**



**CE**

**BN-44**

# Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie je určené výlučne na brúsenie hladkého ostria kuchynských (alebo príručných) nožov, nožníc alebo skrutkovačov v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami zariadenia, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími plyvmi prevádzkového prostredia. Zariadenie nepoužívajte na brúsenie ostria iných druhov náradia/náčinia alebo nástrojov.

Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

## 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.
- V tomto dokumente je v textových častiach použitý všeobecný termín výrobok ako:
- elektrické zariadenie – akékoľvek zariadenie používané na výrobu, premenu, prenos, rozvod alebo použitie elektrickej energie.
- Z hľadiska účelu použitia elektrickej energie bude v našom (užšom) zmysle slova pojem elektrické zariadenie zahrňovať nasledujúce kategórie:
  - elektrické domáce spotrebiče,
  - informačné a komunikačné zariadenia,
  - spotrebnú elektroniku,
  - osvetľovacie zariadenia,
  - elektrické a elektronické nástroje,
  - hračky a zariadenia na športové a rekreačné účely,
  - zdravotnícke zariadenia (pomôcky),
  - prístroje na monitorovanie a kontrolu,
  - predajné automaty.

### 1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky Vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahrňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je osobná zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľmi obsluhujúcimi toto zariadenie.

- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobcu nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Návod na obsluhu udržiavajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.
- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených na bývanie, bez zvláštneho zamerania.
- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
  - v obchodoch, kanceláriách a ostatných podobných pracovných prostrediach;
  - v hospodárskych budovách;
  - v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach;
  - v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.
- Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

## 1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí!
- Zariadenie nevystavujte účinkom:
  - zdrojov nadmerného tepla alebo otvoreného ohňa,
  - kvapkajúcej alebo striekajúcej vody,
  - hmyzu, živočíchov a rastlínstva,
  - agresívnych a chemických látok.
- Prevádzkové prostredie zariadenia musí byť vždy v súlade so stanovenými základnými charakteristikami.
- Charakteristiky prevádzkového prostredia:
  1. Teplota okolia:  $+5 \div +40 \text{ }^{\circ}\text{C}$
  2. Vlhkosť:  $5 \div 85 \%$
  3. Nadmorská výška:  $\leq 2\ 000 \text{ m}$
  4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
  5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu sú nevýznamné
  6. Stupeň ochrany krytom: min. IP20 (zariadenie je chránené pred dotykom nebezpečných častí prstom ruky a nechránené proti účinkom vody)
- Tento stupeň ochrany krytom nie je označený na výrobku a v technických parametroch uvedených v návode na obsluhu.
- Pokiaľ je stupeň ochrany krytom pri výrobku odlišný od stupňa IPX0, tento údaj je potom uvedený na štítku zariadenia, prípadne aj v technických parametroch návodu na obsluhu.

- Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia v domácnosti (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlínstva, živočíchov, poveternostných vplyvov...) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

### 1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený na napájanie z elektrickej siete 1/N/PE ~ 230 V 50 Hz.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Elektrické zariadenie triedy ochrany I sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom prostriedkami ochranného uzemnenia neživých častí, ktoré sa môžu stať pri poruche zariadenia nebezpečne živými. Takéto zariadenia pripájajte vždy len do riadne nainštalovaných sieťových zásuviek, ktoré sú vybavené ochranným uzemnením a majú správne pripojený vodič ochranného uzemnenia.
- Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené trojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany II sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom dvojitou izoláciou alebo zosilnenou izoláciou nebezpečných živých elektrických častí. Zariadenie triedy ochrany II nesmie byť vybavené prostriedkami pre pripojenie ochranného uzemnenia.
- Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené dvojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany III sú také zariadenia, ktoré sú napájané pomocou zdroja malého bezpečného napätia (batériou alebo akumulátorom) a z hľadiska úrazu elektrickým prúdom nepredstavujú pre používateľa žiadne nebezpečenstvo.
- Pre zaistenie bezpečnosti a správnosti elektrickej inštalácie sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
- Používajte výhradne iba napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripojujte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel a sieťová vidlica musia vždy zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie elektrického spotrebiča z napájania z elektrickej siete.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.

- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájacímu káblu neprevyšuje max. prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájacímu káblu alebo napájacímu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené elektrické zástrčky a zapojené do správne uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky!
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-pólovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla spotrebič odpojte z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel/sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel a sieťovú zásuvku pravidelne kontrolujte a udržiavajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odpájajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý, alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte najvyššou opatrní.
- Ak pri inštalácii (pripájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

## 1.4 Bezpečnosť osôb

- Tento spotrebič je určený na používanie a obsluhu osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie - laikmi, podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas používania a prevádzky udržiajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť! Nepoužívajte elektrické spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok znižujúcich pozornosť a sústredenie.
- Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

## 1.5 Čistenie, údržba a opravy

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajte len odporučeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škvrny od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrické spotrebiče, ktoré sa po používaní čistia a nie sú určené na úplné ani čiastočné ponorenie do vody alebo inej kvapaliny, chráňte pred účinkami kvapkajúcej a/alebo striekajúcej vody a pred ponorením.
- Elektrické domáce spotrebiče, rovnako ako všetky ostatné technické zariadenia, podliehajú vplyvom okolitého prevádzkového prostredia a prirodzeného opotrebenia. Vzhľadom na to, že na elektrické spotrebiče používané v domácnosti laikmi nie je stanovený právny rámec pravidelnej údržby, výrobca odporúča, aby používateľ nechal spotrebič skontrolovať a odborne vyčistiť aspoň 1-krát za rok v odbornom servise.
- Takýmto postupom je možné dosiahnuť udržanie bezpečnosti, prevádzkovej spoľahlivosti a zvýšenie doby prevádzkovej životnosti zariadenia.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte! Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
- Skôr ako zavoláte servis:
  1. Skontrolujte si, či nie ste schopní sami odstrániť prevádzkovú poruchu podľa postupu opísaného v kapitole Odstraňovanie prevádzkových porúch.
  2. Vypnite a zapnite spotrebič, aby ste sa presvedčili, či sa porucha znovu objaví.
  3. Ak aj po vyššie uvedených činnostiach porucha spotrebiča pretrváva, zavolajte najbližší odborný servis.
- Elektrický spotrebič nikdy svojpomocne neopravujte!
- Neautorizovaný, nekvalifikovaný a neodborný zásah do elektrického spotrebiča môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne zranenie.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi(\*).

(\*) Príslušný kvalifikovaný odborník: predajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná a oprávnená vykonávať tento druh činnosti so schopnosťou vyhnúť sa všetkým nebezpečenstvám.

## 2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluha a používanie nesú so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty.

Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

**Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!**



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

**Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!**

**Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!**



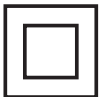
Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

**Nebezpečenstvo od rotujúcej súčasti!**



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

**Nebezpečenstvo porezania alebo prepichnutia prstov!**



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

### Preprava / Prenášanie

- Pri preprave a použití napr. prepravného vozíka dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k pádu zariadenia.
- Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti. Zariadenie neprenášajte, pokiaľ je pripojené k sieťovej zásuvke.



## **Pozor!**

- Pri prevádzke zariadenia sa môžu niektoré povrchy zahrievať. Nedotýkajte sa zahriatych povrchov!  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

## **Rozbalenie / Obaly**

- Zariadenie a príslušenstvo pred jeho uvedením do prevádzky vybalte a zbavte všetky jeho časti zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Obalové materiály odložte na bezpečné miesto, predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb, alebo ich bezpečne zlikvidujte.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

## **Kontrola / Uvedenie do prevádzky**

- Zariadenie pred jeho uvedením do prevádzky dôkladne očistite podľa pokynov uvedených v časti Uvedenie do prevádzky resp. Čistenie a údržba.
- Zariadenie (jeho pohonovú jednotku s elektrickými časťami a ovládacími prvkami) a sieťovú šnúru so zástrčkou nikdy nečistite spôsobom (pod tečúcou vodou), pri ktorom by mohlo dôjsť k natečeniu kvapaliny do zariadenia.  
Tieto časti očistite len navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Čistenie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.
- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu prepravy alebo používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti.
- Nepoužívajte neoriginálne a neúplné časti zariadenia a jeho príslušenstvo.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

## **Umiestnenie / Inštalácia**

- Zariadenie umiestňujte iba na rovné, pevné a stabilné podložky – na kuchynské pracovné stoly a na časti nábytku, vhodné na umiestnenie a používanie kuchynských zariadení.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť, má dostatočný priestor, mechanickú pevnosť a vhodné osvetlenie.

## **Upozornenie!**

- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu:
  - priameho slnečného žiarenia, zdrojov a zariadení produkujúcich teplo,
  - vibrácií a mechanického namáhania,
  - nadmernej prašnosti,
  - vody a nadmernej vlhkosti,
  - hmyzu,
  - agresívneho vonkajšieho prostredia.

- Zariadenie nepoužívajte a neumiestňujte:
  - na nestabilné stoly alebo časti nábytku,
  - na nerovný a znečistený povrch,
  - na tesný okraj stolov alebo častí nábytku,
  - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.
- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne. Na zariadenie nepokladajte žiadne predmety. Nevkladajte a nenechajte vnikat' do otvorov krytov zariadenia cudzie telesá.
- Nezakrývajte otvory krytov určené na prúdenie vzduchu. Ventilácia vzduchu zabezpečuje spoľahlivú a bezpečnú prevádzku zariadenia. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

### **Varovanie!**

- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže na deti prevrhnúť a spôsobiť im zranenie.
- Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho! Najskôr vytriahnite vidlicu sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky a až potom zariadenie vyberte z vody. V takýchto prípadoch odnesť zariadenie na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!

## **Prevádzka / Dozor**

### **Upozornenie!**

- Zariadenie je určené na brúsenie ostria nožov. Pretože pri obsluhu dochádza k manipulácii s veľmi ostrým nožom, pracujte vždy opatrne a dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Pri neopatrnej manipulácii:  
Hrozí nebezpečenstvo porezania alebo prepichnutia prstov/ ruky!
- Pred použitím zariadenia sa vždy uistite, že zariadenie je úplné a žiadna z jeho častí nie je poškodená. Nepoužívajte neúplné a poškodené zariadenie!
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí zariadenia, pred montážou a demontážou a pred čistením a údržbou zariadenie vždy vypnite a odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

- Počas používania a prevádzky majte zariadenie neustále pod dozorom!
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, pokiaľ je zariadenie zakryté alebo nesprávne umiestnené.
- Pokiaľ zariadenie nechávate bez dozoru, vždy ho odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Zariadenie nenechávajte počas používania a činnosti bez dozoru, a to predovšetkým vtedy, pokiaľ sa v jeho blízkosti nachádzajú deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá.
- Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a v prítomnosti horľavých látok a ich výparov, hmlý alebo prachu.  
Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a/alebo vzniku požiaru!
- Pred každým pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je regulátor ovládania (hlavný vypínač) v polohe „0“ (vypnuté).
- Zariadenie nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky.
- Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom.
- Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom a následne vytiahnite sieťovú šnúru zo sieťovej zásuvky.
- Pokiaľ na zariadení nefunguje hlavný vypínač, zariadenie nepoužívajte.
- Zariadenie je pod nebezpečným napätím, pokiaľ je pripojené sieťové napájanie.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie obsahuje rotujúce časti – rotujúce brúsne kotúče.
- Pokiaľ zariadenie pracuje, nepribližujte sa tvárou/očami do tesnej blízkosti rotujúcich brúsnych kotúčov a nikdy nevsúvajte prsty a nekladajte iné predmety do priestoru rotujúcich častí.

## **Varovanie!**

- Brúsne kotúče rotujú vysokou rýchlosťou. Pri kontakte s ostrým noža môže dochádzať k uvoľňovaniu a odskakovaniu mikročastíc brúsneho kotúča a kovu z čepele noža.
- Nepribližujte sa tvárou/očami do tesnej blízkosti rotujúcich častí!
- Výrobca odporúča používanie osobných ochranných pomôcok na ochranu očí.

## **Varovanie!**

- Neotierajte ostrie noža po brúsení prstami/rukou!
- Čepeľ noža je po brúsení veľmi ostrá a môže obsahovať mikročastice brúsneho kotúča a kovu z čepele noža.
- Po ukončení brúsenia ostrie noža, ruky a zariadenie dôkladne očistite od mikročastíc vzniknutých v procese brúsenia! Nesiahajte prstami/rukami do očí, úst.
- V prípade potrebnej manipulácie v pracovnom priestore (očistenie rotujúcich častí) – vždy, ale len v čase, keď je zariadenie vypnuté, odpojené z napájania a rotujúce časti sa úplne zastavili, používajte výlučne odporúčané príslušenstvo alebo vhodný predmet.

## **Pozor!**

- Po vypnutí zariadenia pohon rotujúcich častí ešte určitý čas dobieha. Pred akoukoľvek manipuláciou so zariadením vždy počkajte, až sa rotujúce časti úplne zastavia. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- V priebehu používania a obsluhy zariadenia dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nedostali vlasmi, voľnými ozdobnými retiazkami alebo voľnými časťami oblečenia do kontaktu s rotujúcimi časťami. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Sieťovú šnúru nezväzujte do zväzkov. Sieťová šnúra musí zostať prístupná pre bezpečné odpojenie zariadenia z elektrickej siete.
- Sieťovú šnúru neponechávajte voľne visieť a neumožnite, aby bola voľne dostupná a dosiahnuteľná deťmi.
- Zariadenie nikdy nenechávajte voľne prístupné a neodkladajte s voľne prístupnou sieťovou šnúrou. Deti by mohli zariadenie za sieťovú šnúru stiahnuť.

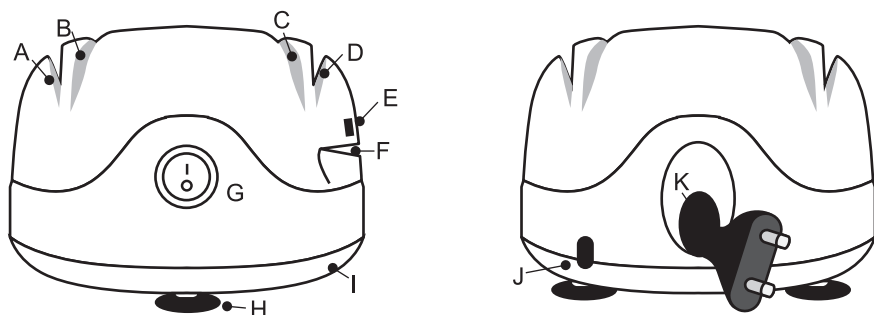
- Zariadenie neskladujte s omotanou sieťovou šnúrou okolo jeho tela. Sieťovú šnúru „voľne poskladajte“ spôsobom, akým bola poskladaná v originálnom obale od výrobcu.
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- Režim prevádzky (dobu nepretržitej prevádzky/činnosti a dobu prestávky) zariadenia vždy rozdeľte na odporúčané pracovné intervaly a tieto dodržujte podľa pokynov.
- V prípade, že počas používania zariadenia spozorujete akékoľvek neštandardné prejavy (vibrácie, zvuky, zápach, dym...), zariadenie okamžite vypnite a odpojte z napájania z elektrickej siete. Zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.

Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!

- Montáž a demontáž zariadenia a jeho jednotlivých častí vykonávajte len vtedy, pokiaľ je zariadenie vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie vždy bezprostredne po použití dôkladne očistite.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická/elektronická), nikdy nevyraďujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!
- Bezpečnostné časti/súčasti nepoužívajte na zapínanie, resp. vypínanie zariadenia.
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

## Popis častí



- A drážka pre hrubé brúsenie (hrubý brúsny kotúč)
- B drážka pre hrubé brúsenie (hrubý brúsny kotúč)
- C drážka pre jemné brúsenie (jemný brúsny kotúč)
- D drážka pre jemné brúsenie (jemný brúsny kotúč)
- E drážka na jemné brúsenie skrutkovača
- F drážka na brúsenie nožníc
- G sieťový vypínač 0/I
- H prísavky
- I telo zariadenia
- J tlačidlo navíjania sieťovej šnúry
- K sieťová šnúra

## Pred prvým použitím

Zariadenie počas príprav nepripájajte do elektrickej siete.

Zariadenie vybalte a odstráňte z neho všetok obalový materiál. Aby ste zo zariadenia odstránili akékoľvek nečistoty, ktoré mohli vzniknúť počas procesu balenia, vyčistite ho suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. (Pozrite časť Čistenie a údržba v tomto návode).

Zariadenie s motorom neponárajte do vody! Povrch vyčistite handričkou navlhčenou vo vode.

Potom ho dôkladne vysušte.

**Nikdy nenamáčajte jednotku s motorom vo vode alebo inej tekutine!**  
**Zariadenie je určené len na domáce použitie!**

# Príprava a prevádzka

## Umiestnenie

Zariadenie položte a pritlačte na rovný a pevný povrch tak, aby sa prísavky prisali k povrchu a zariadenie pevne stálo na mieste. Pre lepšiu priľnavosť odporúčame prísavky pred umiestnením jemne navlhčiť. Stlačte tlačidlo navíjania sieťovej šnúry (J) a vytiahnite sieťovú šnúru a pripojte ju do elektrickej siete. Po skončení používania zariadenia sieťovú šnúru navíňte tak, že stlačíte tlačidlo navinutia sieťovej šnúry a sieťovú šnúru voľne pridržujete druhou rukou.

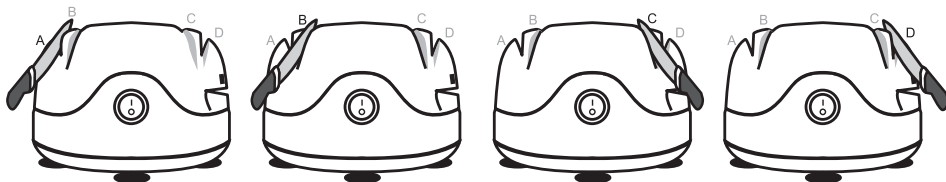
## Brúsenie nožov

1. Zapojte zariadenie do elektrickej siete.
2. Zapnite zariadenie vypínačom 0/I jeho prepnutím do polohy I.  
*Zariadenie zapnite vždy ešte pred vložением noža do drážky!*
3. Keď sú otáčky kotúča rozbehnuté, môžete vložiť do drážky čepel'.

### Postup:

Vyčistite čepel' a vložte ju do príslušnej drážky, keď sa brúsny kotúč otáča. Čepel' noža pritláčajte primeranou silou tak, aby ste neznížili otáčky motora.

K dispozícii sú dve brúsne časti podľa obrázka:



### Časť A a B:

Časť A/B je určená na prvé brúsenie, resp. hrubé nabrúsenie tupého noža, aby sa vytvoril správny tvar čepele. Nôž vložte rukoväťou úplne k zariadeniu a min. trikrát ho rovnomerne potiahnite smerom k Vám, pričom striedajte drážku A a B pre brúsenie ľavej a pravej strany. Pri brúsení špičky noža jemne podvihnite rukoväť, aby sa rovnomerne nabrúsilo aj zakrivenie špičky.

### Časť C a D:

Časť C/D je určená na jemné nabrúsenie čepele noža, aby sa vytvorila dokonale ostrá čepel'. Nôž vložte rukoväťou úplne k zariadeniu a min. trikrát ho rovnomerne potiahnite smerom k vám, pričom striedajte drážku pre brúsenie ľavej a pravej strany. Jedno potiahnutie by malo trvať 3 alebo aj viac sekúnd, podľa dĺžky čepele.

Pri brúsení špičky noža jemne podvihnite rukoväť, aby sa rovnomerne nabrúsilo aj zakrivenie špičky.

4. Po skončení brúsenia vypnite zariadenie vypínačom 0/I jeho prepnutím do polohy 0.
5. Odpojte zariadenie z elektrickej siete.

## Poznámky:

- Nôž vždy ťahajte rovnomerným pohybom von, nie znova späť alebo tam a späť – výsledok ostrenia by bol nerovnomerný.  
**Nikdy nevložte do drážky špičku noža a netlačte ho smerom dnu!**
- Nevyvolávajte silný tlak a brúste vždy len čisté čepele, aby ste sa vyhli predčasnemu opotrebeniu brúsneho kotúča.
- Nože brúste vždy tak, aby bolo ostrie v ostrom uhle k brúsneho kotúču (ako je dané tvarom drážky). Brúsenie v nesprávnom uhle môže zničiť každé ostrie.
- Po brúsení odstráňte vlhkou handrou prípadné zvyšky prachu z brúsenia, ktoré zostali na čepeľi.
- Nože s hladkým ostrím brúste vždy z oboch strán – za tým účelom sú k dispozícii brúsne vedenia pre ľavú aj pravú stranu.
- Keď ťaháte čepeľ, držte nôž v ľavom vedení podľa možnosti doľava naklonený a v pravom vedení doprava naklonený.
- Ostrie noža skúšajte vždy odkrojením plátku potraviny. Ak sa Vám zdá tupý, zopakujte postup ostrenia, kým nôž nebude ostrý.
- Zvyšky po brúsení vytraste cez otvory v zadnej časti zariadenia.

## Upozornenie!

Zariadenie nikdy nepoužívajte dlhšie než 3 minúty bez prestávky.

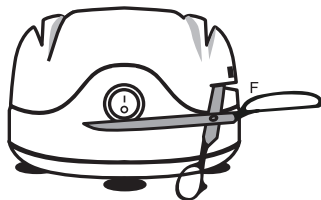
## Brúsenie nožníc

1. Zapojte zariadenie do elektrickej siete.
2. Zapnite zariadenie vypínačom 0/I jeho prepnutím do polohy I.  
*Zariadenie zapnite vždy ešte pred vložením nožníc do drážky!*
3. Keď sú otáčky kotúča rozbehnuté, môžete vložiť do drážky čepeľ nožníc.

### Postup:

Vyčistite nožnice a vložte ich do príslušnej drážky, keď sa brúsny kotúč otáča. Čepele nožníc pritlačte primeranou silou tak, aby ste neznižili otáčky motora.

K dispozícii je jedna brúsna časť podľa obrázka:



### Časť F:

Časť F je určená na nabrúsenie tupých nožníc. Roztvorte nožnice, vložte jednu z čepeľí nožníc do drážky F a min. trikrát ju rovnomerne potiahnite smerom k vám. Pre nabrúsenie druhej čepele nožníc postupujte rovnako ako pri prvej čepeľi.

## Upozornenie!

Zariadenie nikdy nepoužívajte dlhšie než 3 minúty bez prestávky.

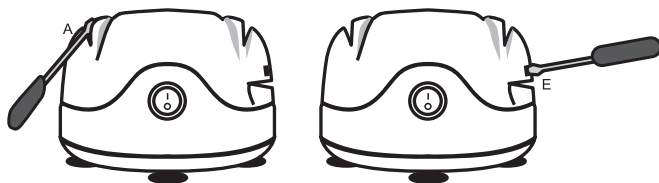


## Brúsenie skrutkovača

1. Zapojte zariadenie do elektrickej siete.
2. Zapnite zariadenie vypínačom 0/I jeho prepnutím do polohy **I**.  
*Zariadenie zapnite vždy ešte pred vložením skrutkovača do drážky!*
3. Keď sú otáčky kotúča rozbehnuté, môžete vložiť do drážky koniec skrutkovača.

### Postup:

Vyčistite skrutkovač a vložte jeho koniec do príslušnej drážky, keď sa brúsny kotúč otáča. Skrutkovač pritláčajte primeranou silou tak, aby ste neznižili otáčky motora. K dispozícii sú dve brúsne časti podľa obrázka:



### Časť A:

Časť A je určená na nabrúsenie zdeformovaných bočných hrán hlavy skrutkovačov. Vložte koniec skrutkovača (hlavu) do drážky A a min. trikrát ho rovnomerne potiahnite smerom k Vám pričom strany skrutkovača striedajte.

### Časť E:

Časť E je určená na jemné ploché nabrúsenie (zarovnanie) zdeformovanej prednej hrany hlavy skrutkovačov. Vložte hlavu skrutkovača do časti E a jemne pritlačte.

## Upozornenie!

Zariadenie nikdy nepoužívajte dlhšie než 3 minúty bez prestávky.

## Čistenie a údržba

- Pred každým čistením najskôr zariadenie odpojte z elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie samotného zariadenia používajte len mierne navlhčenú handričku.
- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky.
- Zariadenie neumývajte v umývačke riadu.

## Upozornenie!

**Nikdy nenamáčajte zariadenie vo vode alebo inej tekutine!**

Zariadenie a sieťovú šnúru poutierajte suchou handričkou.

Zariadenie si nevyžaduje údržbu. Nie sú žiadne práce ani na zariadení, ani v ňom, ktoré by mal robiť užívateľ. V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia zariadenia sa obráťte na zákaznícky servis. Pri uskladnení neovíjajte sieťovú šnúru okolo zariadenia. Motor je namazaný trvanlivou vazelínou. Nevyžaduje mazanie.

## Technické údaje

<b>Napájanie:</b>	220 - 240 V~ 50/60 Hz
<b>Príkonnosť:</b>	60 W
<b>Trieda ochrany:</b>	II (ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou izoláciou)
<b>Rozmery (š x v x h):</b>	13,6 x 9,6 x 14 cm
<b>Hmotnosť:</b>	0,63 kg
<b>Dĺžka sieťovej šnúry:</b>	115 cm
<b>Hlučnosť:</b>	98 dB (A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 98 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### Právo na zmeny vyhradené!

#### Výrobca:

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberínho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

#### Distribútori:

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberínho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odnieť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.